

四部文明

西安曲江文化產業投資集團支持

文懷沙 主編

隋唐文明卷



(四十)

陝西震旦漢唐研究院 編纂
陝西人民出版社

四部文庫

文懷沙主編

隋唐文明卷

四十

陝西震旦漢唐研究院 編纂
陝西人民出版社

隋唐文明

第四十卷目錄

隋唐釋道書薈二

大唐西域記十二卷

[唐] 釋玄奘譯 [唐] 釋辯機撰 三

續仙傳三卷

[南唐] 沈汾撰 一四五

仙苑編珠三卷

[唐] 王松年撰 一五九

玄真子外篇三卷

[唐] 張志和撰 一九七

上清道類事相四卷

[唐] 王懸河修 二二一

神仙可學論一卷

[唐] 吳筠撰 二三九

坐忘論一卷

[唐] 司馬承禎撰 二四三

石藥爾雅二卷

[唐] 梅彪集 二四九

丹方鑒原三卷

[唐] 獨孤慆撰 二五九

攝養枕中方一卷

[唐] 孫思邈撰 二七一

修真精義雜論一卷

[唐] 司馬承禎述 二七五

三洞珠囊十卷

[唐] 王懸河修 二九一

隋唐譯經舉隅

隋唐釋道書薈

二



〔唐〕釋玄奘譯 〔唐〕釋辯機撰

大唐西域記

景印明嘉
興藏本

大唐西域記敘

尚書左僕射燕國公張說 製

若夫玉毫流照甘露灑于大千金鏡揚暉薰風被于有截故知示現三界粵稱天下之尊光宅四表式標域中之大是以慧日淪影像化之跡東歸帝猷宏闡大章之步西極有慈恩道場三藏法師諱玄奘俗姓陳氏其先潁川人也帝軒提象控華渚而開源大舜寶門基歷山而聳構三恪照于姬載六奇光于漢祀書奏而承朗月遊道而聚德星縱壑駢鱗培風齊翼世濟之美鬱爲景胄法師籍慶誕生含和降德結根

支那
侯述

大唐西域記卷一

一

溪而菟茂道源浚而靈長奇開之歲霞軒月舉聚沙之年蘭薰桂馥洎乎成立藝碑墳素九臯載響五府交辟以夫早悟真假夙照慈悲鏡真筌而延佇顧生涯而永息而朱紱紫纓誠有界之微網寶車丹枕寔出世之津途由是擯落塵滓言歸閑曠令兄長捷法師釋門之棟榦者也擅龍象于身世挺鷺鷥于當季朝野挹其風猷中外羨其聲彩旣而情淡友愛道睦天倫法師服勤請益分陰靡棄業光上首摧秀檀林德契中庸騰芳蘭室抗策平道包九部而吞夢鼓枻玄津俯四韋而小魯自茲徧遊談肆載移涼燠功旣

成矣能亦畢矣至于泰初日月燭曜靈臺于雲輦悅發揮神府于是金文暫啓佇秋駕而雲趨玉柄纔揭披霧市而波屬若會斲輪之旨猶知拜瑟之微以瀉瓶之多聞泛虛舟而獨遠迺于轆轤之地先摧鏢腹之誇并絡之鄉遽表浮楫之異遠邇宗挹爲之語曰昔聞荀氏八龍今見陳門雙驥汝潁多奇士誠哉此言法師自幼迄長遊心玄理名流先達部執交馳趨末忘本撫華捐實遂有南北異學是非紛紜永言于此良用憮然或恐傳譯踳駁未能筌究欲窮香象之文將罄龍宮之目以絕倫之德屬會昌之期杖錫拂

支那
侯述

大唐西域記卷一

二

衣第如遐境于是背玄灞而延望指葱山而矯迹川陸綿長備嘗艱險陋博望之非遠嗤法顯之爲局遊踐之處畢究方言鑄求幽蹟妙窮津會于是詞發雌黃飛英天竺文傳貝葉聿歸振旦太宗文皇帝金輪纂御寶位居尊載佇風徽召見青蒲之上迺曉通識前膝黃屋之間手詔綢繆中使繼路俯摛睿思乃製三藏聖教序凡七百八十言今上昔在春闈裁述聖記凡五百七十九言啓玄妙之津書掄揚之旨蓋非道映鷄林譽光鷺嶽豈能緬降神藻以旌時秀奉詔翻譯梵本凡六百五十七部具覽遐方異俗

絕壤殊風。土著之宜。人備之序。正朔所暨。聲教所單。著大唐西域記。勒成一十二卷。編錄典奧。綜覈明審。立言不朽。其在茲焉。

支那
傳述

大唐西域記卷一

三

大唐西域記卷一

三十四國

三藏法師玄奘奉詔譯
大總持寺沙門辯機撰

阿耆尼國

屈支國

跋祿迦國

斂奴故
反赤建國

赭時國

怖數廢
反捍國

率蘇沒
反堵利瑟那國

颯秣建國

弭秣賀國

劫布咀那國

屈霜去
聲你迦國

喝捍國

支那
傳述

大唐西域記卷二

捕喝國

伐地國

貨利習彌伽國

羯霜去
聲那國

咀蜜國

赤鄂衍那國

忽露摩國

愉色俱
反漫國

鞠和衍那國

鑊沙國

珂咄羅國

拘譚莫
開陀國

縛伽浪國

紇露悉泐健國

忽憐國

縛喝國

銳秣陀國

胡定健國

咀刺健國

揭職國

梵衍那國

迦畢試國

歷選皇猷遐觀帝錄庖羲出震之初軒轅垂衣之始所以司牧黎元所以疆畫分野暨乎唐堯之受天運光格四表虞舜之納地圖德流九土自茲已降空傳書事之冊逃聽前修徒聞記言之史豈若時逢有道運屬無爲者歟我大唐御極則天乘時握紀一六合而光宅四三皇而照臨玄化滂流祥風遐扇同軌坤之覆載齊風雨之鼓潤與夫東夷入貢西戎卽敘創業垂統撥亂反正固以跨越前王囊括先代同文共軌至治神功非載記無以贊大猷非昭宣何以光盛

支那
候述

大唐西域記卷一

二

業玄奘輒隨遊至舉其風土雖未考方辨俗信已越五踰三含生之儔咸被凱澤能言之類莫不稱功越自天府暨諸天竺幽荒異俗絕域殊邦咸承正朔俱霑聲教贊武功之績諷成口實美文德之盛鬱爲稱首詳觀載籍所未嘗聞緬惟圖課誠無與二不有所敘何記化洽今據聞見于是載述然則索訶世界舊曰娑婆世界又曰娑訶世界皆訛三千大千國土爲一佛之化攝也今一日月所照臨四天下者據三千大千世界之中諸佛世尊皆此垂化現生現滅導聖導凡蘇迷盧山唐曰妙高山舊曰須彌又曰須彌婁婁皆訛略四寶合成在大海中據金輪上

日月之所回薄諸天之所遊舍七山七海環峙環列山間海水具八功德七金山外乃鹹海也海中可居者大略有四洲焉東毘提訶洲舊曰弗婁提又南瞻部洲舊曰閼浮提洲又西瞿陀尼洲舊曰瞿陀尼又北拘盧洲舊曰鬱單越又日鳩樓越金輪王乃化被四天下銀輪王則政隔北拘盧銅輪王除北拘盧及西瞿陀尼鐵輪王則惟瞻部洲夫輪王者將卽大位隨福所感有大輪寶浮空來應感有金銀銅鐵之異境乃四三之一之差因其先瑞卽以爲號則瞻部洲之中地者阿那婆答多池也唐言無熱惱池舊曰阿耨達池在香山之南大雪山

支那
候述

大唐西域記卷一

三

之北周八百餘里金銀瑠璃頗胝飾其岸焉金沙彌漫清波皎鏡大地菩薩以願力故化爲龍王于中潛宅出清泠水給瞻部洲是以池東面銀牛口流出舊曰恒河又繞池一市入東南海池南面及巨升伽河舊曰恒河又繞池一市入西南海池金象口流出信度河舊曰辛頭河繞池一市入西南海池西面瑠璃馬口流出縛薊河舊曰縛薊繞池一市入西北海池北面頗胝師子口流出徙多河舊曰私訶繞池一市入東北海或曰潛流地下出積石山卽徙多河之流爲中國之河源云時無輪王應運瞻部洲地有四主焉南象主則暑溼

宜象西寶主。乃臨海多寶。北馬主寒勁。宜馬東人主和暢多人。故象主之國。躁烈篤學。特閑異術。服則橫巾。右袒首則中髻。四垂族類。邑居室宇。重閣寶主之鄉。無禮義重財賄。短製左衽。斷髮長髭。有城郭之居。務殖貨之利。馬主之俗。天資犷暴。情忍殺戮。毳帳穹廬。鳥居逐牧。人主之地。風俗機慧。仁義昭明。冠帶右衽。車服有序。安土重遷。務資有類。三主之俗。東方為上。其居室則東闢其戶。旦日則東向以拜。人主之地。南面為尊。方俗殊風。斯其大槩。至于君臣上下之禮。憲章文軌之儀。人主之地。無以加也。清心釋累之訓。

支那

唐書卷一

四

出離生死之教。象主之國。其理優矣。斯皆著之經誥。聞諸土俗。博聞今古。詳考見聞。然則佛興西方。法流東國。通譯音譌。方言語謬。音譌則義失。語謬則理乖。故曰必也正名乎。貴無乖謬。

夫人有剛柔異性。言音不同。斯則繫風土之氣。亦習俗之致也。若其山川物產之異。風俗性類之差。則人主之地。國史詳焉。馬主之俗。寶主之鄉。史誥備載。可略言矣。至于象主之國。前古未詳。或言地多暑溼。或載俗好仁慈。頗存方志。莫能詳舉。豈道有行藏之致。固世有推移之運乎。是知候律以歸化。飲澤而來賓。

越重險而款玉門。貢方奇而拜絳闕者。蓋難得而言焉。由是之故。訪道遠遊。請益之隙。存記風土。黑嶺已來。莫非胡俗。雖戎人同貫。而族類群分。畫界封疆。大率土著建城郭。務田畜。性重財賄。俗輕仁義。嫁娶無禮。尊卑無次。婦言是用。男位居下。死則焚骸。喪期無數。髻面截耳。斷髮裂裳。屠殺群畜。祀祭幽魂。吉乃素服。凶則皂衣。同風類俗。略舉條貫。異政殊制。隨地別敘。印度風俗。語在後記。出高昌故地。自近者始曰阿耆尼國。舊曰烏耆

支那

唐書卷一

五

周六七里。四面據山。道險易守。眾流交帶。引水為田。土宜糜黍宿麥。香棗蒲萄梨柰諸果。氣序和暢。風俗質直。文字取則印度。微有增損。服飾氍毹。斷髮無巾。貨用金錢銀錢。小銅錢。王其國人也。勇而寡略。好自稱伐。國無綱紀。法不整肅。伽藍十餘所。僧徒二千餘人。習學小乘教。說一切有部經教。律儀既遵。印度諸習學者。即其文而翫之。戒行律儀。潔清勤勵。然食雜三淨。滯于漸教矣。從此西南行二百餘里。踰一小山。越二大河。西得平川。行七百餘里。至屈居勿支國。舊曰

茲龜

屈支國東西千餘里南北六百餘里國大都城周十七八里宜糜麥有稷稻出蒲萄石榴多梨柰桃杏土產黃金銅鐵銘錫氣序和風俗質文字取則印度粗有改變管絃伎樂特善諸國服飾錦氍斷髮巾帽貨用金銀錢小銅錢王屈支種也智謀寡昧迫于強臣其俗生子以木押頭欲其匾匱也伽藍百餘所僧徒五千餘人習學小乘教說一切有部經教律儀取則印度其習讀者即本文矣尚拘漸教食雜三淨潔清耽翫人以功競國東境城北天祠前有大龍池諸龍易形交合牝馬遂生龍駒懽悵難馭龍駒之子方乃

支那
傳述

大唐藏記卷一

六

馴駕所以此國多出善馬聞諸先志曰近代有王號曰金花政教明啓感龍馭棄王欲終沒鞭觸其耳因即潛隱以至于今城中無井取汲池水龍變爲人與諸婦會生子驍勇走及奔馬如是漸染人皆龍種恃力作威不恭王命王乃引構突厥殺此城人少長俱戮略無噍類城今荒蕪人煙斷絕荒城北四十餘里接山阿隔一河水有二伽藍同名昭怛釐而東西隨稱佛像莊飾殆越人工僧徒清肅誠爲勤勵東昭怛釐佛堂中有玉石面廣二尺餘色帶黃白狀如海其上有佛足履之迹長尺有八寸廣餘八寸每過有

齋日照燭光明大城西門外路左右各有立佛像高九十餘尺于此像前建五年一大會處每歲秋分數十日間舉國僧徒皆來會集上自君王下至士庶損廢俗務奉持齋戒受經聽法渴日忘疲諸僧伽藍莊嚴佛像瑩以珍寶飾之錦綺載諸輦輿謂之行像動以千數雲集會所常以月十五日晦日國王大臣謀議國事訪及高僧然後宣布會場西北渡河至阿奢理貳伽藍唐言奇特庭宇顯敞佛像工飾僧徒肅穆精勤匪怠竝是耆艾宿德博學高才遠方俊彥慕義至止國王大臣士庶豪右四事供養久而彌敬聞諸先志

支那
傳述

大唐藏記卷一

七

曰昔此國先王崇敬三寶將欲遊方觀禮聖迹乃命母弟攝知畱事其弟受命竊自割勢防未萌也封之金函持以上王王曰斯何謂也對曰回駕之日乃可開發即付執事隨軍掌護王之還也果有構禍者曰王令監國姪亂中宮王聞震怒欲置嚴刑弟曰不設逃責願開金函王遂發而視之乃斷勢也曰斯何異物欲何發明對曰王昔遊方命知畱事懼有讒禍割勢自明今果有徵願垂照覽王深敬異情愛彌隆出入後庭無所禁礙王弟子後行遇一夫權五百牛欲事刑腐見而惟念引類增懷我今形虧豈非宿業即

以財寶贖此群牛。以慈善力男形漸具以形具故遂不入宮。王怪而問之。乃陳其始末。王以為奇特也。遂建伽藍。式旌美迹。傳芳後葉。從此西行六百餘里。經小沙磧。至跋祿迦國。舊謂始里。又曰跋里。

跋祿迦國東西六百餘里。南北三百餘里。國大都城周五六里。土宜氣序。人性風俗。文字法。則同屈支國。語言少異。細氍細毼。鄰國所重。伽藍數十所。僧徒千餘人。習學小乘教。說一切有部。國西北行三百餘里。度石磧。至凌山。此則葱嶺北原水多東流矣。山谷積雪。春夏含凍。雖時消泮。尋復結冰。經途險阻。寒風慘

支那
假述

大唐西域記卷一

九

烈多暴龍難。陵犯行人。由此路者。不得赭衣持瓠大聲叫。微有違犯。災禍目覩。暴風奮發。飛沙雨石。遇者喪沒。難以全生。山行四百餘里。至大清池。或名熱海。又謂鹹海。周千餘里。東西長南北狹。四面負山。眾流交湊。色帶青黑。味兼鹹苦。洪濤浩汗。驚波汨急。龍魚雜處。靈怪間起。所以往來行旅。禱以祈福。水族雖多。莫敢漁捕。清池西北行五百餘里。至素葉水城。城周六七里。諸國商胡雜居也。土宜糜麥蒲萄。林樹稀疏。氣序風寒。人衣氍毹。素葉已西。數十孤城。城皆立長。雖不相稟命。然皆役屬突厥。自素葉水城至羯霜那國。地名宰

利。人亦謂焉。文字語言。即隨稱矣。字源簡略。本三十餘言。轉而相生。其流浸廣。粗有書記。豎讀其文。遞相傳授。師資無替。服氍毹。衣皮氍。裳服褊急。齊髮露頂。或總剪剃。繒彩絡頰。形容偉大。志性恆怯。風俗澆訛。多行詭詐。大抵貪求。父子計利。財多為貴。良賤無差。雖富巨萬。服食麤弊。力田逐利者。雜半矣。

素葉城西行四百餘里。至千泉。千泉者。地方二百餘里。南面雪山。三垂平陸。水土沃潤。林樹扶疏。暮春之月。雜花若綺。泉池千所。故以名焉。突厥可汗。每來避暑。中有群鹿。多飾鈴鐸。馴狎于人。不甚驚走。可汗愛

支那
假述

大唐西域記卷一

九

賞下命群屬。設加殺害。有誅無赦。故此群鹿得終其壽。

千泉西行百四五十里。至咀邏私城。城周八九里。諸國商胡雜其居。土宜氣序。大同素葉。南行十餘里。有小孤城。三百餘戶。本中國人也。昔為突厥所掠。後遂鳩集同國。共保此城。于中宅居。衣服去就。遂同突厥。言辭儀範。猶存本國。從此西南行二百餘里。至白水城。城周六七里。土地所產。風氣所宜。逾勝咀邏私。西南行二百餘里。至恭御城。城周五六里。原隰膏腴。樹林蓊鬱。從此南行四五十里。至斂奴故反赤建國。

唐言石國

唐言
曹國

狹土

屈反屈

104

長土

昇國

大唐西域記卷二

+

12

宜風俗

1

宜風

安國

百伐

一

十里

從

1

唐言

北長

唐言

狹土

屈反

何國

長土

昇國

大唐西域記卷三

十二

12

宜風俗

唐言中
安國

宜風

安國

國從

一

十里

從

1

十二

十二

十三

摩訶羅國鉢利曷國訖栗瑟摩國曷邏胡

國阿利尼國曹健國自活國東南至閭悉多國安咄邏縛國事在回記活國西南至縛伽浪國縛伽浪國東西五十餘里南北二百餘里國大都城周十餘里南至紇露悉泐健國

紇露悉泐健國周千餘里國大都城周十四五里西北至忽憐國忽憐國周八百餘里國大都城周五六里伽藍十餘所僧徒五百餘人西至縛喝國

縛喝國東西八百餘里南北四百餘里北臨縛芻河國大都城周二十餘里人皆謂之小王舍城也其城雖固居人甚少土地所產物類尤多水陸諸花難以

後述

大唐西域記卷一

十四

備舉伽藍百有餘所僧徒三千餘人皆皆習學小乘法教城外西南有納縛唐言新僧伽藍此國先王之所建也大雪山北作論諸師惟此伽藍美業不替其佛像則營以名珍堂宇乃飾之奇寶故諸國君長利之以攻劫此伽藍素有毘沙門天像靈鑒可恃冥加守衛近突厥葉護可汗子肆葉護可汗傾其部落率其戎旅奄襲伽藍欲圖珍寶去此不遠屯軍野次其夜夢見毘沙門天曰汝有何力設壞伽藍因以長戟貫徹胷背可汗驚寤便苦心痛遂告群屬所夢咎徵馳請眾僧方伸懺謝未及返命已從殞沒伽藍內南佛

堂中有佛澡罐量可斗餘雜色炫曜金石難名又有佛牙其長寸餘廣八九分色黃白質光淨又有佛瑞帚迦奢艸作也長餘二尺圍可七寸其把以雜寶飾之凡此三物每至六齋法俗咸會陳設供養至誠所感或放光明

伽藍北有窣堵波高二百餘尺金剛塗塗眾寶廁飾中有舍利時燭靈光

伽藍西南有一精廬建立已來多歷季所遠方輻湊高才類聚證四果者難以詳舉故諸羅漢將入涅槃示現神通眾所知識乃有建立諸窣堵波基址相鄰

支那後述

大唐西域記卷一

十五

數百餘矣雖證聖果終無神變蓋亦千計不樹封記今僧徒百餘人夙夜匪懈凡聖難測大城西北五十餘里至提謂城城北四十餘里有波利城城中各有一窣堵波高餘三丈昔者如來初證佛果趣菩提樹方詣鹿園時二長者遇彼威光隨其行路之資遂獻妙蜜世尊為說人天之福最初得聞五戒十善也既聞法誨請所供養如來遂授其髮爪焉二長者將還本國請禮敬之儀式如來以僧伽胝舊曰僧伽胝方氎布下次下鬱多羅僧次僧却崎舊曰僧伽胝又覆鉢豎錫杖如是次第為窣堵波二人承命各還其城擬儀聖旨

式修崇建斯則釋迦法中最初窣堵波也。城西七十餘里有窣堵波高餘二丈。昔迦葉波佛時之所建也。從大城西南入雪山阿至銳秣陀國。

銳秣陀國東西五六十里南北百餘里。國大都城周十餘里。西南至胡寔健國。

胡寔健國東西五百餘里南北千餘里。國大都城周二十餘里。多山川出善馬。西北至咀刺健國。

咀刺健國東西五百餘里南北五六十里。國大都城周十餘里。西接波刺斯國。界從縛喝國南行百餘里至揭職國。

支那傳

大唐西域記卷一

十六

揭職國東西五百餘里南北三百餘里。國大都城周四五里。土地磽确。陵阜連屬。少花果。多菽麥。氣序寒烈。風俗剛猛。伽藍十餘所。僧徒三百餘人。並學小乘。教說一切有部。東南入大雪山。山谷高深。峰巖危險。風雪相繼。盛夏含凍。積雪彌谷。蹊徑難涉。山神鬼魅。暴縱妖祟。群盜橫行。殺害爲務。行六百餘里。出覲貨邏國境。至梵衍那國。

梵衍那國東西二千餘里南北三百餘里。在雪山中也。人依山谷。逐勢邑居。國大都城據崖跨谷。長六七里。北背高巖。有宿麥。少花果。宜畜牧。多羊馬。氣序寒

支那傳

大唐西域記卷一

十七

烈風俗剛獷。多衣皮毼。亦其所宜。文字風教。貨幣之用。同覲貨邏國。語言少異。儀貌大同。淳信之心。特甚鄰國。上自三寶。下至百神。莫不輸誠。竭心宗敬。商估往來者。天神現徵祥。示崇變求福德。伽藍數十所。僧徒數千人。宗學小乘。說出世部。王城東北山阿有立佛石像。高百四五十尺。金色晃曜。寶飾煥爛。東有伽藍。此國先王之所建也。伽藍東有鍤石。釋迦佛立像。高百餘尺。分身別鑄。總合成立。城東十二三里。伽藍中有佛入涅槃臥像。長千餘尺。其王每此設無遮大會。自上妻子。下至國珍。府庫既傾。復以身施。群官僚

佐就僧酬贖。若此者。以爲所務矣。臥像伽藍東南行二百餘里。度大雪山。東至小川澤。泉池澄鏡。林樹青蔥。有僧伽藍。中有佛齒及劫初時獨覺齒。長五寸餘。廣減四寸。復有金輪王齒。長三寸。廣二寸。商諾迦縛娑。舊曰商那。和修誨也。大阿羅漢所持鐵鉢。量可八九升。凡三賢聖遺物。並以黃金緘封。又有商諾迦縛娑九條。僧伽胝衣。絳赤色。設諾迦艸皮之所績成也。商諾迦縛娑者。阿難弟子也。在先身中。以設諾迦艸衣于解安居。日持施眾僧。承茲福力。于五百身中。陰生陰。恒服此衣。以最後身。從胎俱出身。既漸長。衣亦隨廣。及阿